



ПРЕНОСИМА УРЕДБА CD/КАСЕТОФОН РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

МОДЕЛИ : LPC-M140/M140X

**Преди да експлоатирате вашия уред, моля
внимателно прочетете това ръководство.
Запазете го за бъдещи справки.**

**Конструкцията и спецификациите са обект на
промяна за подобряване без уведомяване.**

MP3
CD-R/RW

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



Предпазни мерки



ВНИМАНИЕ

РИСК ОТ ТОКОВ УДАР,
НЕ ОТВАРЯЙ!



ВНИМАНИЕ: ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ТОКОВ УДАР, НЕ СНЕМАЙТЕ КАПАКА (ИЛИ ГЪРБА). ВЪТРЕ НЯМА ЧАСТИ, КОИТО БИХА МОГЛИ ДА БЪДАТ ПОЛЕЗНИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ. ЗА СЕРВИЗ СЕ ОБЪРНЕТЕ КЪМ КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ ЗА ИЗВЪРШВАНЕ НА СЕРВИЗНИ РАБОТИ.

Обяснение на графичните символи:



Светкавицата със стрела, вписана в равноностранен триъгълник, има за цел да предупреди потребителя за наличието на неизолирано опасно напрежение в изолацията на продукта, което може да е достатъчно голямо, за да създаде риск от токов удар за хората.



Удивителният знак, вписан в равноностранен триъгълник, има за цел да предупреди потребителя за наличието на важни за работата и поддръжката (сервиза) инструкции в съпровождащата уреда литература.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР И ТОКОВ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ ТОЗИ УРЕД НА ДЪЖД ИЛИ ВЛАГА.

За да избегнете токов удар, не отваряйте корпуса. За техническото обслужване на уредбата се обръщайте само към квалифицирани специалисти.

Уредът не трябва да се излага на капеща или плискаща се вода и върху него не трябва да се поставят никакви тела, пълни с течности като например вази.

Предупреждение:

Не инсталирайте уреда в ограничено пространство като например шкаф с книги или нещо подобно.

ВНИМАНИЕ

Употреба на уреди за управление, настройка или изпълнение на процедури, различни от посочените тук, може да причини излагане на опасна радиация.

Лазерният компонент в това изделие е способен да излъчва радиация надвишаваща границата за Клас 1.

CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VARNING: OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR EPPNAD STRÅLEN ÄR FARLIG.

Attention: Quand l'appareil est ouvert, ne pas s'exposer aux radiations invisibles du faisceau laser.

Този етикет се намира от вътрешната страна на уредбата.

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT
CLASSE 1	PRODUIT LASER

Тази уредба за компакт-дискове е класифицирана като ЛАЗЕРЕН уред КЛАС 1.

Етикетът за ЛАЗЕРЕН УРЕД КЛАС 1 е разположен от външната страна на уреда.

Този продукт е в съответствие с изискванията ЕЕС ДИРЕКТИВА 89/336/ЕЕС, 93/68/ЕЕС и 73/23ЕЕС.

Съдържание

ВЪВЕДЕНИЕ

Предпазни мерки	2
Съдържание	3
Преди употреба	4
Предпазни мерки по безопасност	4
Забележки относно дискове	4
Особености при касетите	4
Горен панел/Преден панел	5
Заден панел/Прозорче за показване	6

ПРЕДИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Захранване	7
Свързване на захранващия кабел	7
Регулиране на напрежението (ОПЦИЯ)	7
Поставяне на батериите	7
Настройка на звука	7
Настройка на силата на звука	7
Гнездо за свързване на слушалки	7



Изхвърляне на вашия стар уред

1. Когато този символ на задраскана кофа за боклук е поставен върху дадено изделие, това означава, че изделието попада под разпоредбите на Европейска директива 2002/96/ЕО.
2. Всички електрически и електронни изделия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци, в определени за целта съоръжения, посочени от държавните или местните органи.
3. Правилното изхвърляне на вашия уред ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве.
4. За по-подробна информация за изхвърлянето на вашия стар уред се обърнете към вашата община, службите за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте купили своя уред.




ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Радио	8
Слушане на радио	8
Превключване в режим СТЕРЕО/МОНО	8
Възпроизвеждане на касета	8
Основно прослушване	8
Режим "Пауза"	8
Режим "Стоп"	8
Режим "Превъртане назад" или "Превъртане напред"	8
Възпроизвеждане на компактдиск	9
Основно прослушване	9
Режим "Пауза"	9
Режим "Стоп"	9
Режим "Пропускане на песен"	9
Претърсване на песен	9
Режим "Повторение"	9
Бутон +10	9
Запис	10
Основен запис	10
Синхронизиран запис от диск	10

СПРАВКИ

Спецификация	11
------------------------	----

Информация относно символите за инструкции

-  Показва вероятните опасности, които могат да причинят вреда на самия уред и други материални щети.
-  Показва специфични операционни характеристики на уреда.
-  Дава полезни съвети за по-лесно изпълнение на определена задача.

Преди употреба

Предпазни мерки по безопасност

Работа с уреда

Транспортиране на уреда

Използват се съответните оригиналната кутия за транспортиране и опаковъчни материали. За максимална защита, опаковайте уреда както е бил опакован първоначално от производственото предприятие.

За да поддържате повърхността чиста

Не използвайте близо до уредбата летливи течности, като например спрей-инсектицид. Не оставяйте за дълъг период от време в допир с уредбата каучукови или пластмасови изделия. Те ще оставят белези върху повърхността.

Почистване на уреда

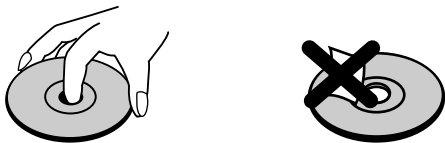
Почистване на дисковото отделение

Използвайте мек, сух парцал. Ако повърхностите са много мръсни, използвайте мек парцал, леко навлажнен със слаб дезинфектиращ препарат. Не използвайте силни разтворители, като алкохол, бензин или разреждател, тъй като това може да повреди повърхността на уреда.

Забележки относно дискове

Работа с дискове

Не пипайте възпроизвеждащата страна на диска.
Дръжте диска за краищата, така че повърхността да не бъде засегната от отпечатъци от пръсти.
Не лепете хартиени листи или ленти на диска.



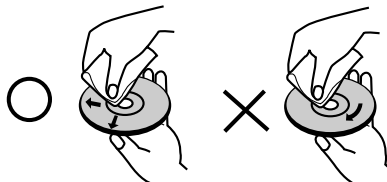
Съхраняване на дисковете

След възпроизвеждане, съхранявайте диска в неговата кутия.

Не излагайте диска на директна слънчева светлина или топлинни източници; не го оставяйте в паркирана кола, изложен на директна слънчева светлина, тъй като може да се наблюдава значително повишение на температурата в колата.

Почистване на дискове

Отпечатъци от пръсти и прах на диска могат да предизвикат лошо качество на картината и изкривяване на звука. Преди пускане за възпроизвеждане, почистете диска с чист парцал. Изтрийте диска от центъра навън.



Не използвайте силни разтворители като алкохол, бензин, разреждател, почистващи препарати, налице в търговската мрежа или анти-статичен спрей, предназначен за аналогови записи.

Особености при касетите

Предпазване на записа

Отстраняването на предпазната пластина(и) (с малка отвертка) осигурява защита от евентуално изтриване на записа.

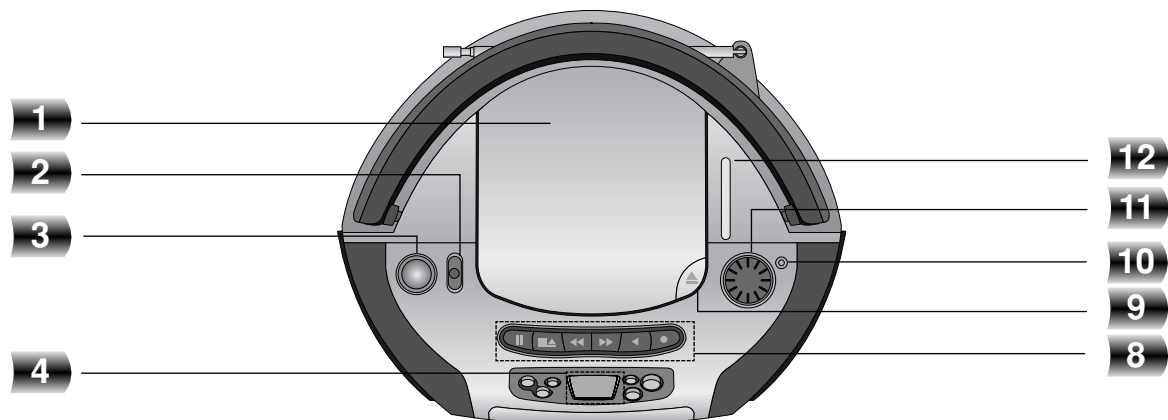


За нов запис, покрийте отворите със самозалепваща лента.

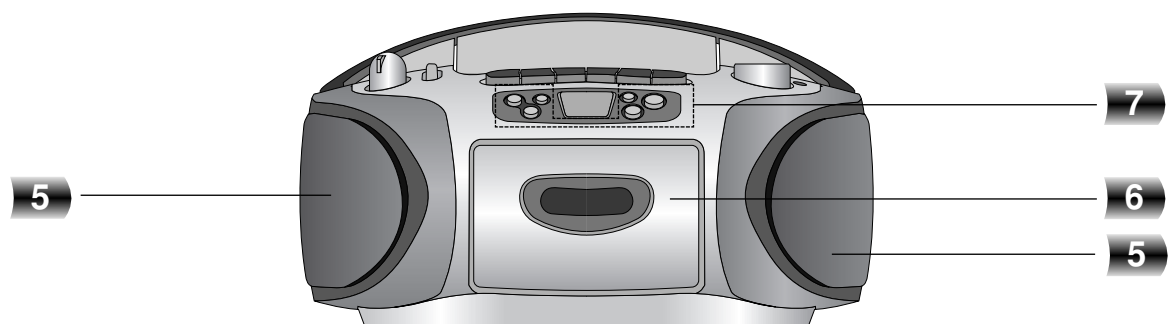


Горен панел/Преден панел

Горен панел



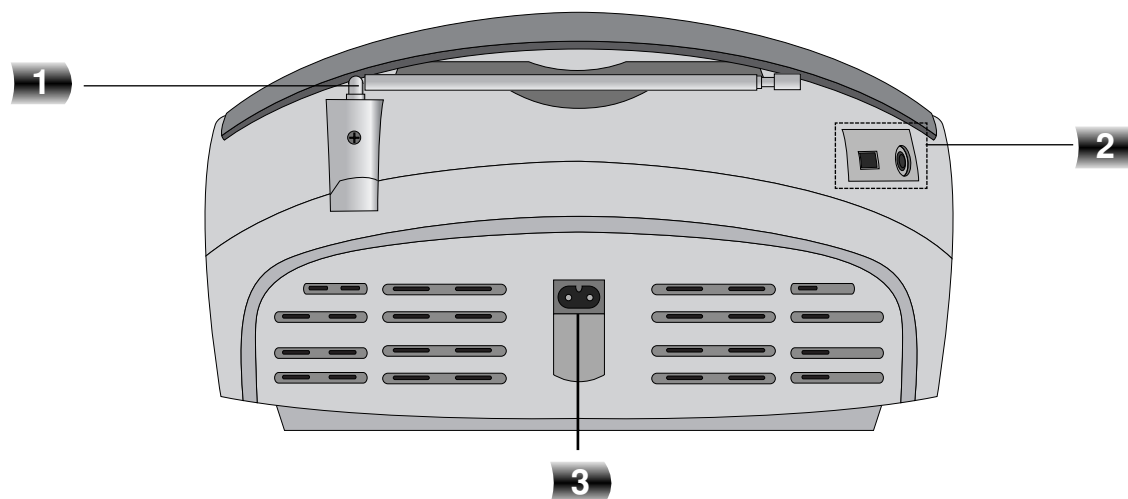
Преден панел



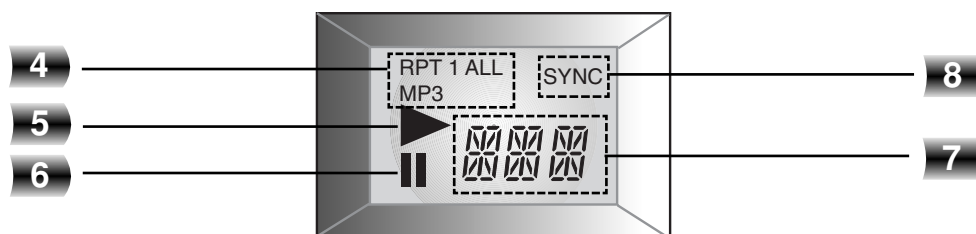
- | | |
|--|--|
| 1. Капак на CD устройството | 8. Бутони за функциите на касетъчното устройство |
| 2. Превключвател на функциите [CD/ FM/ AM/ TAPE] | • Бутон пауза (II) |
| 3. Сила на звука – кръгова скала | • Бутон за спиране/изваждане на касетата (■▲) |
| 4. Индикатор на дисплея | • Бутон превъртане напред (◀◀) |
| 5. Ляв/десен високоговорител | • Бутон назад (▶▶) |
| 6. Капак на касетъчно устройство | • Бутон прослушване (◀) |
| 7. Бутони за функциите на CD устройството | • Бутон запис (●) |
| • Бутон за прескачане / търсене назад на CD (I◀◀) | 9. Бутон за отваряне на капака на CD устройството (▲PUSH OPEN) |
| • Бутон за прескачане / търсене напред на CD (▶▶I) | 10. Индикатор СТЕРЕО |
| • Бутон +10 | 11. Настройка – кръгова скала |
| • Бутон повторение | 12. Индикатор на честотата |
| • Бутон стоп (■) | |
| • Бутон прослушване/пауза (▶II) | |

Заден панел/Прозорче за показване

Заден панел



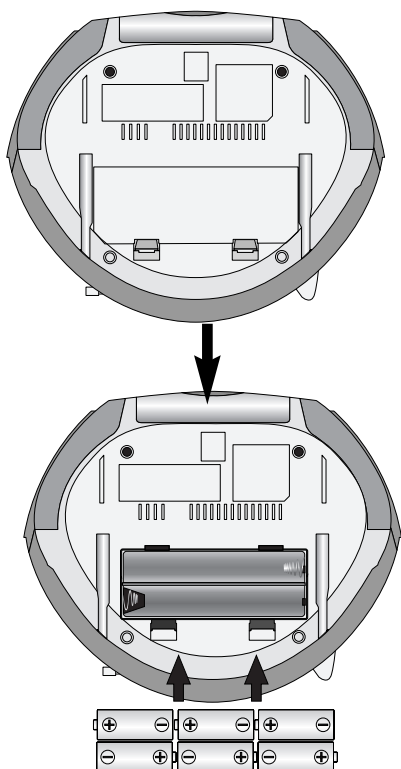
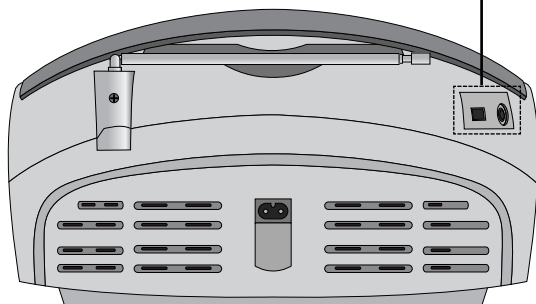
Прозорче за показване



- | | |
|---|---|
| 1. Антена FM | 5. Индикатор при прослушване на диск |
| 2. Превключвател за режим RIF/FM (ST./MONO)
Контактно гнездо за слушалки (🎧): Ø 3.5 mm | 6. Индикатор при пауза |
| 3. Контактно гнездо за захранващ кабел | 7. Индикатор за проследяване на номер |
| 4. Индикатор при повторение/прослушване на диск
Индикатор MP3 | 8. Индикатор за синхронизиран запис от CD |

Захранване

Извод към мрежата (контакта)



Свързване на захранващия кабел

- 1** Преди свързването на АС захранващия кабел проверете дали работното напрежение на апарата съответства на локалното мрежово напрежение.
- 2** Свържете единия край на захранващия кабел (в комплекта) към контактното АС гнездо разположено на задната страна на апарата.
- 3** Включете другия край на кабела към стенен контакт.

N Забележка

Ако няма да използвате апарата продължително време, изключете АС захранващия кабел от стенния контакт.

Регулиране на напрежението (ОПЦИЯ)

Ако вашият уред е оборудван с превключвател на напрежението, разположен на задната страна, преди свързването на АС захранващия кабел го поставете в положение съответстващо на локалното мрежово напрежение.

Поставяне на батериите

- 1** Натиснете и отворете капака на гнездото за батериите.
- 2** Поставете в гнездото шест батерии "С" (R14) (не се доставят), като внимавате + и – да са насочени правилно.
- 3** Поставете обратно капака.

N Забележка

- За избягване на повреди в резултат на протичане от батериите, извадете ги от гнездото ако няма да използвате апарата продължително време.
- При изтощаване подменете всички батериите с нови.
- При свързан АС захранващ кабел към стенен контакт батериите не се изтощават.

Настройка на звука

Настройка на силата на звука

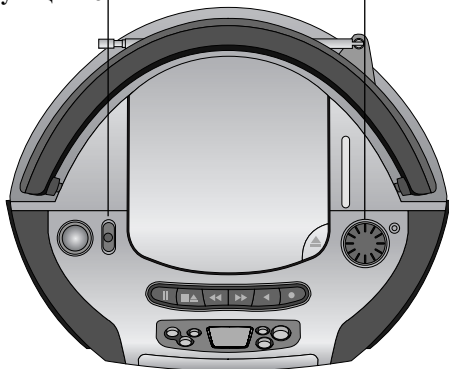
Завъртете Сила на звука – кръгова скала в посока на часовниковата стрелка за усиляване на звука или обратно на часовниковата стрелка за намаляването му.

Гнездо за свързване на слушалки

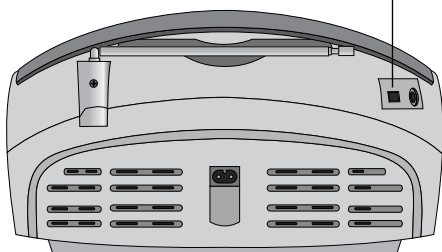
- Свържете накрайника на кабела на стерео-слушалките в гнездото за слушалки; (ϕ 3.5mm).
- Високоговорителите автоматично се изключват при включване на слушалки (не са включени в комплекта).

Радио

Превключвател на функциите Настройка – кръгова скала



Превключвател за режим RIF/FM (ST./MONO)



Слушане на радио

- 1 Поставете превключвател Превключвател на функциите в положение AM или FM.
- 2 Изберете станция чрез завъртане на диск Настройка – кръгова скала .

Изключване на радиото

Поставете превключвател Превключвател на функциите в положение TAPE (OFF), за да изключите апарата.

Превключване в режим СТЕРЕО/МОНО

- 1 За прослушване на стерео-радиопредавания в режим FM, поставете превключвател RIF/FM в положение ST.
- 2 За прослушване на стерео-радиопредавания в режим FM, поставете превключвател RIF/FM в положение MONO.
Изборът на тази функция значително намалява шума, но се губи стерео ефекта.



Забележка

За по-добро приемане, насочете антената в необходимото положение

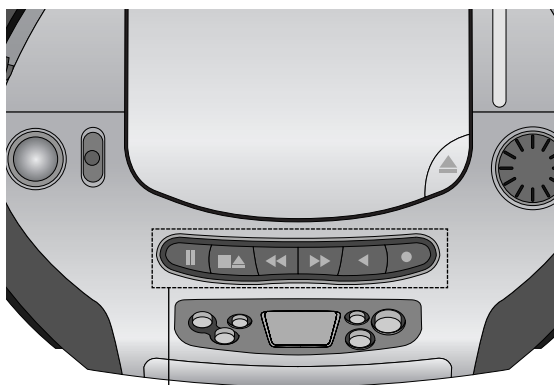
• антена AM

Тази антена е вградена в апарата. Завъртете апарата до постигане на качествено приемане.

• антена FM

Изтеглете телескопичната антена и променяйте ъгъла и посоката ѝ до постигане на качествено приемане.

Възпроизвеждане на касета



- Бутон пауза (II)
- Бутон за спиране/изваждане на касетата (■▲)
- Бутон превъртане напред (◀◀)
- Бутон назад (▶▶)
- Бутон прослушване (◀)
- Бутон запис (●)

Основно прослушване

- 1 Поставете превключвател Превключвател на функциите в положение TAPE.
- 2 Отворете гнездото на касетата с натискане на бутона за спиране/изваждане на касетата (■▲).
- 3 Поставете касета и затворете капака.
- 4 Натиснете бутон прослушване (◀).

Режим "Пауза"

Натиснете бутон пауза (II). Натиснете отново за възобновяване на режим PLAY.

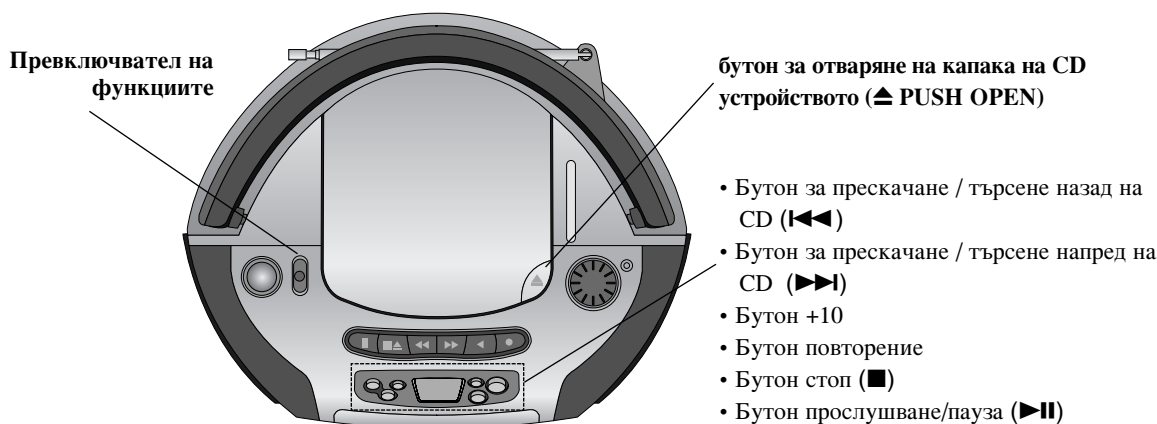
Режим "Стоп"

Натиснете бутон за спиране/изваждане на касетата (■▲). (касетенното устройство спира автоматично при достигане края на лентата)

Режим "Превъртане назад" или "Превъртане напред"

След натискане и задържане на бутон назад /превъртане напред (◀◀/▶▶) при въртяща се касета, натиснете бутон прослушване (◀) в момента, в който желаете.

Възпроизвеждане на компактдиск



Основно прослушване

- 1** Поставете превключвател Превключвател на функциите в положение CD
- 2** Натиснете бутон за отваряне на капака на CD устройството (▲ PUSH OPEN) за отваряне капака на CD устройството.
- 3** Поставете диск с надписаната страна нагоре.
- 4** Затворете капака на устройството. Дисплейт показва общия брой песни.
- 5** Натиснете бутон прослушване/пауза (▶||) за начало на прослушването.
Номерът на песента е показан на дисплея.

Режим "Пауза"

Натиснете бутон прослушване/пауза (▶||) за преустановяване на прослушването.
Натиснете бутон прослушване/пауза (▶||) за възобновяване на прослушването.

Режим "Стоп"

Натиснете бутон стоп (■).

Режим "Пропускане на песен"

- Натиснете бутон за прескачане/търсене напред на CD (▶▶) за преминаване към следваща песен.
- Когато натиснете бутон за прескачане/търсене назад на CD (◀◀) еднократно, устройството се връща в началото на същата песен. При всяко следващо натискане се пропуска песен.

Претърсване на песен (CD)

След като натиснете и задържите бутон CD SKIP/SEARCH (◀◀/▶▶) по време на възпроизвеждане, освободете го на желаното от вас място.



Забележка

- Не наклоняйте и не местете апарата когато в него има диск. Това може доведе до повреда на диска и на апарата.
- Не пипайте записаната страна на диска – тази без никакви надписи.
- Почиствайте диска в посока от средата към периферията с мек плат.
- Възпроизводимият брой музикални записи, включително папки и файлове, е 512 музикални записа.
- Възпроизводимият брой музикални записи за една папка е 255 музикални записа.

Режим "Повторение"

За неколккратно прослушване на дадена песен

Натиснете бутон **повторение** еднократно.

- На дисплея се появява надпис REPEAT 1.

За неколккратно прослушване на всички песни

Натиснете отново бутон **повторение** по време на прослушването.

- На дисплея се появява надпис REPEAT ALL.

За прекратяване на режим "Повторение"

Натиснете отново бутон **повторение** по време на прослушването.

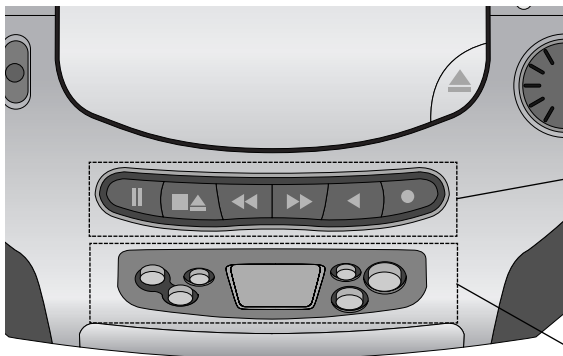
- Индикацията за повторение изчезва от дисплея.

Писта +10

За да се придвижите до следващата 10-а писта, по време на възпроизвеждане натиснете бутон +10.

Запис

Превъртете лентата до точката, в която ще започне записът. (Използвайте само нормална лента)



- Бутон пауза (II)
- Бутон за спиране/изваждане на касетата (■▲)
- Бутон превъртане напред (◀◀)
- Бутон назад (▶▶)
- Бутон прослушване (◀)
- Бутон запис (●)

- Бутон за прескачане / търсене назад на CD (I◀◀)
- Бутон за прескачане / търсене напред на CD (▶▶I)
- Бутон +10
- Бутон повторение
- Бутон стоп (■)
- Бутон прослушване/пауза (▶II)

Основен запис

- 1** Изберете функция, от която ще записвате, като поставите превключвател Превключвател на функциите в съответното положение, с изключение на функцията TAPE.
- 2** Поставете празна касета.
- 3** Натиснете бутон запис (●).
- 4** Бутон прослушване (◀) се натиска автоматично.
- 4** Стартирайте диска или радиото.

Синхронизиран запис от диск

Чрез тази функция се извършва автоматичен запис на целия диск на касета.

- 1** Заредете диск и поставете превключвател Превключвател на функциите в положение CD.
- 2** Поставете празна касета.
- 3** Натиснете бутон запис (●).
- 4** Бутон прослушване (◀) се натиска автоматично.
- 4** Синхронизираният запис се стартира автоматично след около 7 секунди.

Преустановяване на записа

Натиснете бутон **пауза (II)** Натиснете бутон **пауза (II)** отново за възобновяване на записа.

Прекратяване на записа

Натиснете бутон за **спиране/изваждане на касетата (■▲)**.

(Касетъчното устройство спира автоматично при достигане края на лентата)



Забележки

- Ако желаете да направите запис от дадена песен, изберете желаната песен посредством бутон **пропуск /търсене (I◀◀ /▶▶I)** преди началото на записа.
- Ако се чуват шумове при запис на радиопредаване в режим AM, пренастройте RIF на задния панел.

Спецификация

раздел		МОДЕЛИ	LPC-M140	LPC-M140X
[Общи]	Електрозахранване		Погледнете на задния панел.	
	Разход на енергия		10W	
	Тегло		3.0 kg	
	Външни размери (Д x В x Ш)		300 x 252 x 171 mm	
	Електрозахранване на изхода		1W X 2 T.H.D 10%	
	Говорители		8Ω X 2	
	Батерийно захранване		Шест батерии "C" (R14), 9 V постоянен ток (не се доставят)	
[CD]	Честотна характеристика		100 - 18000 Hz	
	Съотношение сигнал-шум		55 dB	
	T.H.D		0.5 %	
[Радио]	FM	Радио обхват	87.5 -108 MHz	87.5 -108 MHz/ 65 -108 MHz
		Средна честота	10.7 MHz	
		Антенa	Телескопична антенa	
	AM (MW)	Радио обхват	522 - 1620 kHz или 520 - 1720 kHz	
		Средна честота	455 kHz	
		Антенa	вградена феритна антенa	
[КАСЕТА]	Записваща система		4 пистова 2-канална, стерео	
	Честотна характеристика		125 - 8000Hz	
	Съотношение сигнал-шум		35/40dB (REC/PLAY)	

* Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

Относно MP3

- MP3 файлът представлява аудиоданни, компресирани чрез използване на схемата за кодиране на файлове MPEG1 audio layer-3. Файлове, които имат разширение ".mp3", се наричат "MP3 файлове".
- Уредът не може да прочете MP3 файл, който няма разширение ".mp3".

Съвместимостта на MP3 дисковете с този уред е ограничена както следва:

1. Честота на дискретизация: 8 – 48 kHz
2. Скорост в битове: 8 – 320 kbps
3. Физическият формат на CD-R трябва да бъде "ISO 9660"
4. Ако запишете MP3 файлове, използвайки софтуер, който не може да създава ФАЙЛОВА СИСТЕМА (напр. „Direct-CD“ и др.), възпроизвеждането на MP3 файлове е невъзможно. Препоръчваме ви да използвате „Easy-CD Creator“, който създава файлова система ISO9660.

5. Имената на файловете трябва да съдържат 30 или по-малко букви и трябва да са с разширение „.mp3“, напр. "*****.MP3".
6. Не използвайте специални знаци, като „/ : * ? " < >“ и др.

Относно MULTI SESSION (МНОГОСЕСИЙНИ CD)

- Тази функция разпознава многосесиен диск според диска от типа CD-ROM.

ex) Пример: Ако има MP3 файлове в първата сесия, възпроизвеждат се само MP3 файловете от първата сесия.

Ако в цялата сесия има само MP3 файлове, възпроизвеждат се всички MP3 файлове от сесията. Ако в първата сесия има аудио CD, възпроизвежда се само аудио CD от първата сесия.

